Broad Development Parameters of the Applied Use/Development in respect of Application No. A/I-TOF/3
關乎申請編號 A/I-TOF/3 的擬議用途/發展的概括發展規範

Application No. 申請編號	A/I-TOF/3		
Location/address 位置／地址	Government Land in D.D. 309L near Fan Kwai Tong, Tai O, Lantau 大嶼山丈量約份第 309 約近大澳番鬼塘的政府土地		
Site area 地盤面積	95.14 sq. m 平方米 (Includes Government Land of 包括政府土地 95.14 sq. m 平方米)		
Plan 圖則	Approved Tai O Fringe Outline Zoning Plan No. S/I-TOF/2 大澳邊緣分區計劃大綱核准圖編號 S/I-TOF/2		
Zoning 地帶	"Village Type Development" 「鄉村式發展」		
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Public Utility Installation (Sewage Pumping Station) 擬議公用事業設施裝置（污水泵房）		
Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq. m 平方米	Plot ratio 地積比率
	Domestic 住用	-	-
	Non-domestic 非住用	62.46	-
No. of block 幢數	Domestic 住用	-	
	Non-domestic 非住用	1	
	Composite 綜合用途	-	
Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	-	m 米
		-	mPD 米(主水平基準上)
		-	Storey(s) 層
	Non-domestic 非住用	5.7	m 米
		9.4	mPD 米(主水平基準上)
		2 *1*	Storey(s) 層 *Include 包括* *Basement 地庫*
	Composite 綜合用途	-	m 米
		-	mPD 米(主水平基準上)
		-	Storey(s) 層
Site coverage	65.6 %		

上蓋面積			
No. of units 單位數目	-		
Open space 休憩用地	Private 私人	-	sq. m 平方米
	Public 公眾	-	sq. m 平方米
No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	-		

* 有關資料是為方便市民大眾參考而提供。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

The information is provided for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

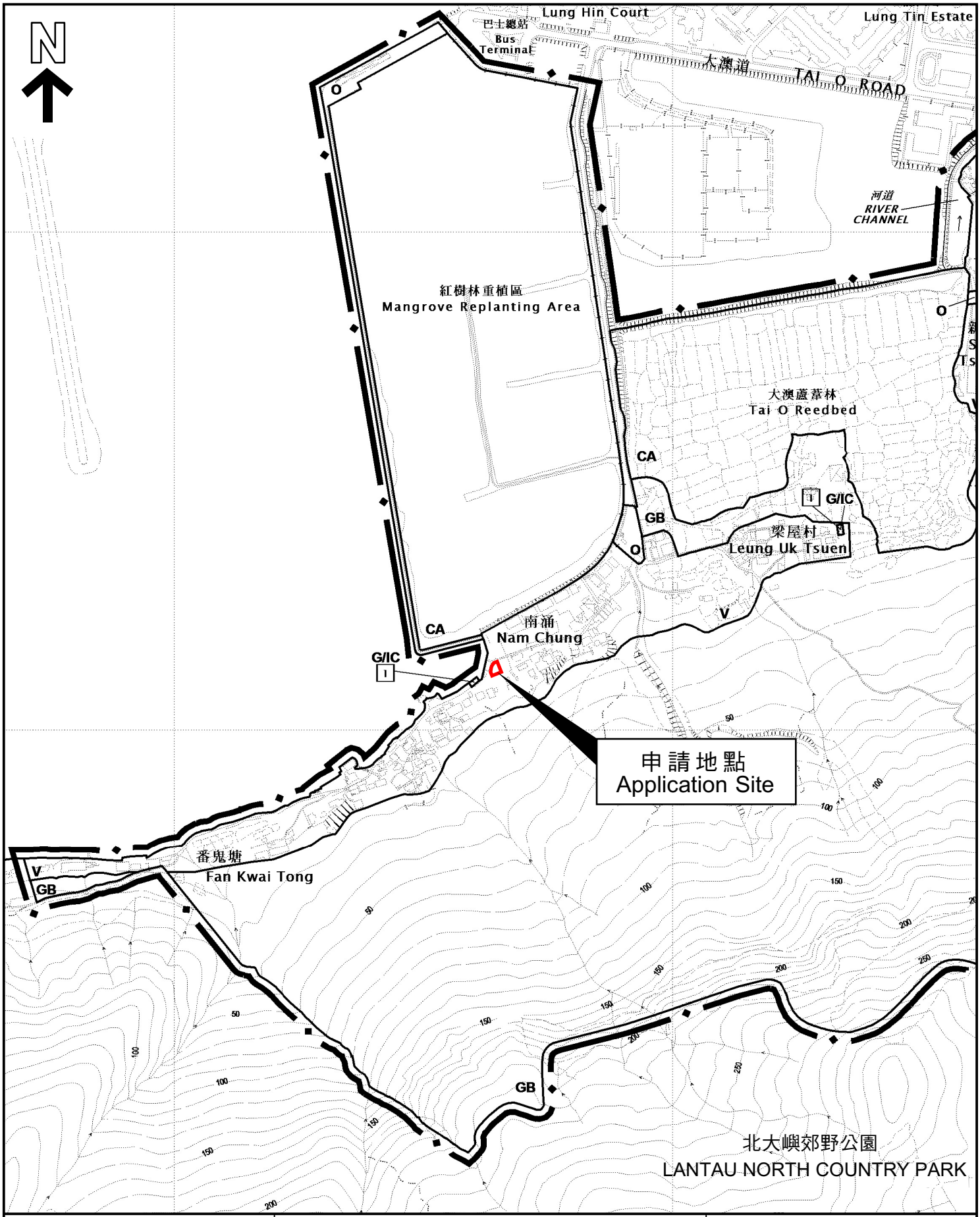
Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件

	Chinese 中文	**English** 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	☐	☑
Block plan(s) 樓宇位置圖	☐	☐
Floor plan(s) 樓宇平面圖	☐	☑
Sectional plan(s) 截視圖	☐	☑
Elevation(s) 立視圖	☐	☐
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	☐	☐
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）	☐	☑
Location Plan 位置圖		
Reports 報告書		
Planning Statement / Justifications 規劃綱領 / 理據	☐	☐
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	☐	☐
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	☐	☐
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	☐	☐
Visual impact assessment 視覺影響評估	☐	☐
Landscape impact assessment 景觀影響評估	☐	☐
Tree Survey 樹木調查	☐	☐
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	☐	☐
Drainage impact assessment 排水影響評估	☐	☐
Sewerage impact assessment 排污影響評估	☐	☐
Risk Assessment 風險評估	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）	☐	☑
Technical Summary Report 技術總結報告		

Note: May insert more than one「✔」. 註：可在多於一個方格內加上「✔」號

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註： 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。



位置圖 LOCATION PLAN

本摘要圖於2022年11月22日擬備，
所根據的資料為於2014年09月23日
核准的分區計劃大綱圖編號S/I-TOF/2

EXTRACT PLAN PREPARED ON
22.11.2022 BASED ON OUTLINE ZONING
PLAN No. S/I-TOF/2 APPROVED ON
23.09.2014

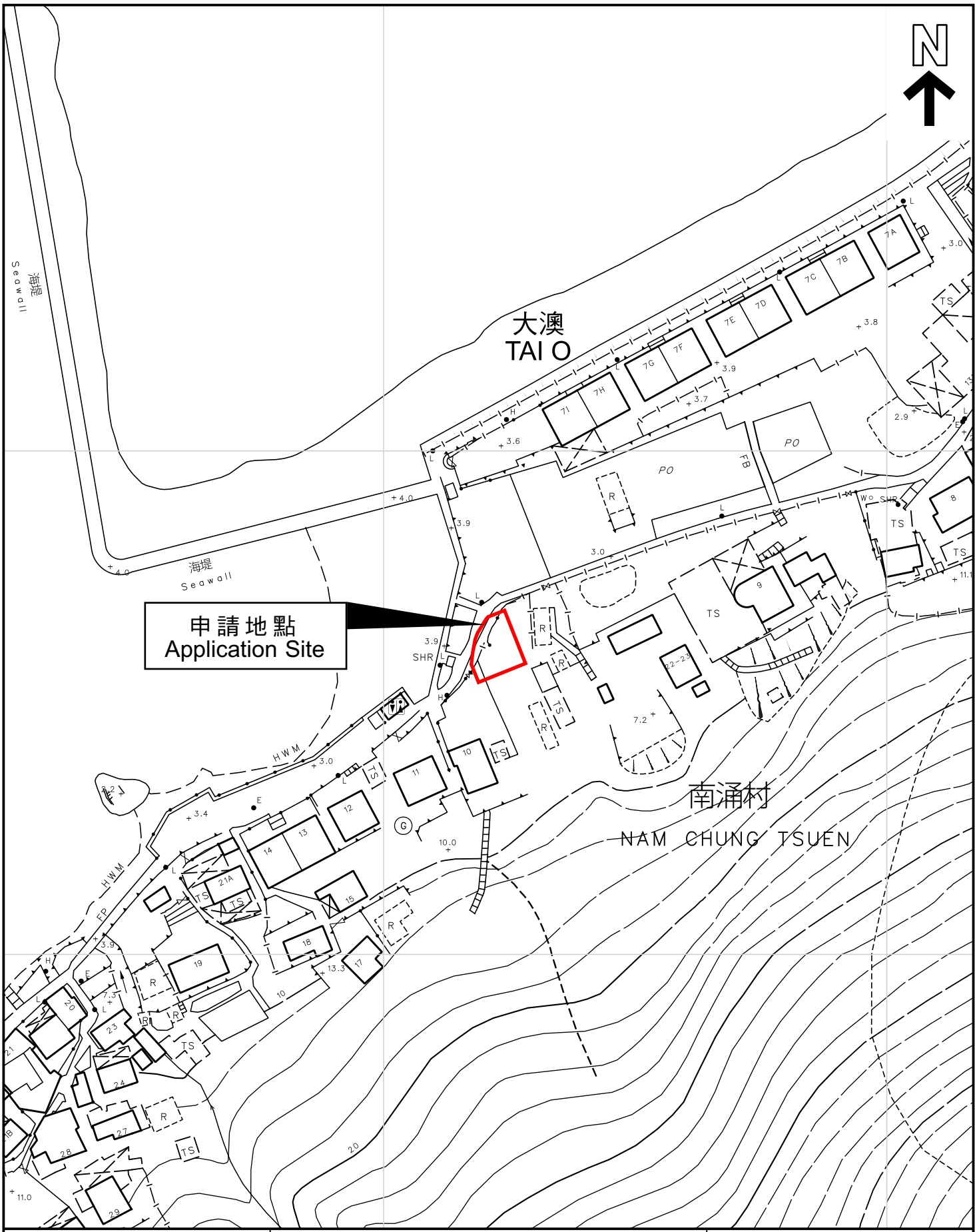
SCALE 1 : 5 000 比例尺

米 METRES 100 0 100 200 米 METRES

申請地點界線只作識別用
APPLICATION SITE BOUNDARY
FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

參考編號
REFERENCE No.

A/I-TOF/3



平面圖 SITE PLAN

本摘要圖於2022年11月22日擬備，
所根據的資料為測量圖編號9-SW-23C，
9-SW-23D，13-NW-3A及13-NW-3B

EXTRACT PLAN PREPARED ON
22.11.2022 BASED ON SURVEY SHEETS
No. 9-SW-23C, 9-SW-23D,13-NW-3A
AND 13-NW-3B

申請地點界線只作識別用
APPLICATION SITE BOUNDARY
FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

參考編號
REFERENCE No.

A/I-TOF/3

申請編號 Application No. : A/I-TOF/3

備註 Remarks

申請人要求批給規劃許可，准許在政府土地安裝污水泵房。申請地點在大澳邊緣分區計劃大綱核准圖編號 S/I-TOF/2 被劃為「鄉村式發展」地帶。擬議的污水泵房高度為兩層，當中包括一層地下室，主要用作存放抽污水所需的機電設施。

The applicant seeks planning permission for a proposed sewage pumping station on Government Land which is zoned "Village Type Development" on the approved Tai O Fringe Outline Zoning Plan No. S/I-TOF/2. The applied use involves a proposed sewage pumping station with two storeys in height including one basement level to house electrical and mechanical installations for the sewage pumping station.

有關資料是為方便市民大眾參考而提供。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。
The information is provided for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

DO NOT SCALE DRAWINGS, VERIFY ALL DIMENSIONS ON SITE

812 100 N

803 600 E

803 700 E

803 800 E

MATCH LINE

FOR CONTINUATION
SEE DWG 4572/SLP/TO/1010

Proposed Fan Kwai Tong Sewage Pumping Station

812 000 N

811 900 N

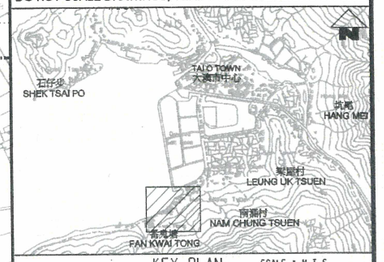
T22.30 T22.31 T22.32 T7.20 T7.19 T7.18 T6.01 T7.17 T7.16 T7.15 T7.14 T4.01 T5.02 T5.01 T7.13 T3.01 T7.12 T7.11 T7.10 T7.09 T2.01 T7.08 T7.07 T7.06 T7.05 T7.04 T1.01 T7.03 T7.02 T7.01 T10.01 T10.02 T10.03

PS

RM

南涌村
NAM CHUNG TSUEN

番鬼塘
FAN KWAI TONG



KEY PLAN SCALE : N.T.S.

NOTES :

1. Exact location of manholes to be determined on site by the Engineer.
2. Tapping pipes and timber box for the proposed manhole for future house connection are not shown for clarity. Exact location of tapping pipes and timber boxes shall be determined on site by the Engineer.
3. Details of existing sewers / drains shown are for information only and shall be confirmed on site by the contractor when necessary for the execution of works.

LEGEND AND ABBREVIATION:

- Proposed Sewer
- Proposed Manhole
- RM RM — Proposed Rising Main
- Proposed Tapping Pipe (subject to consultation with owners of houses with topographical problem)
- PS — Proposed Sewage Pumping Station
- Existing Manhole
- Existing Sewer
- RM — Existing Rising Main
- Existing Combined System Pipe
- Existing Sewer to be Abandoned
- Existing Combined System Pipe to be Abandoned

REV	DESCRIPTION	BY	DATE	CHK'D	AUTH
A	FIRST ISSUE	WYGC	04/11	HKML	XY

渠務署
Drainage Services Department

顧問工程管理部
Consultants Management Division

ATKINS 阿特金斯顧問有限公司 Atkins China Ltd

SUPPORTED BY

PB PARSONS BRINCKERHOFF

A·LEAD ARCHITECTS LTD.

PROJECT

UPGRADING OF CHEUNG CHAU AND TAI O SEWAGE COLLECTION, TREATMENT AND DISPOSAL FACILITIES - DESIGN AND CONSTRUCTION

AGREEMENT NO. CE 15/2010 (DS)

TITLE

PRELIMINARY SEWERAGE LAYOUT PLAN IN TAI O (SHEET 12 OF 15)

STATUS REVIEW

SCALE AT A1	DESIGN	DRAWN	CHECKED	AUTHORISED
1 : 500	WYGC	AC	HKML	XY
	DATE APR 2011	DATE APR 2011	DATE APR 2011	DATE APR 2011

DRAWING No. 4572/SLP/TO/1012 REVISION A

0 5 10 15 20 25 METRES

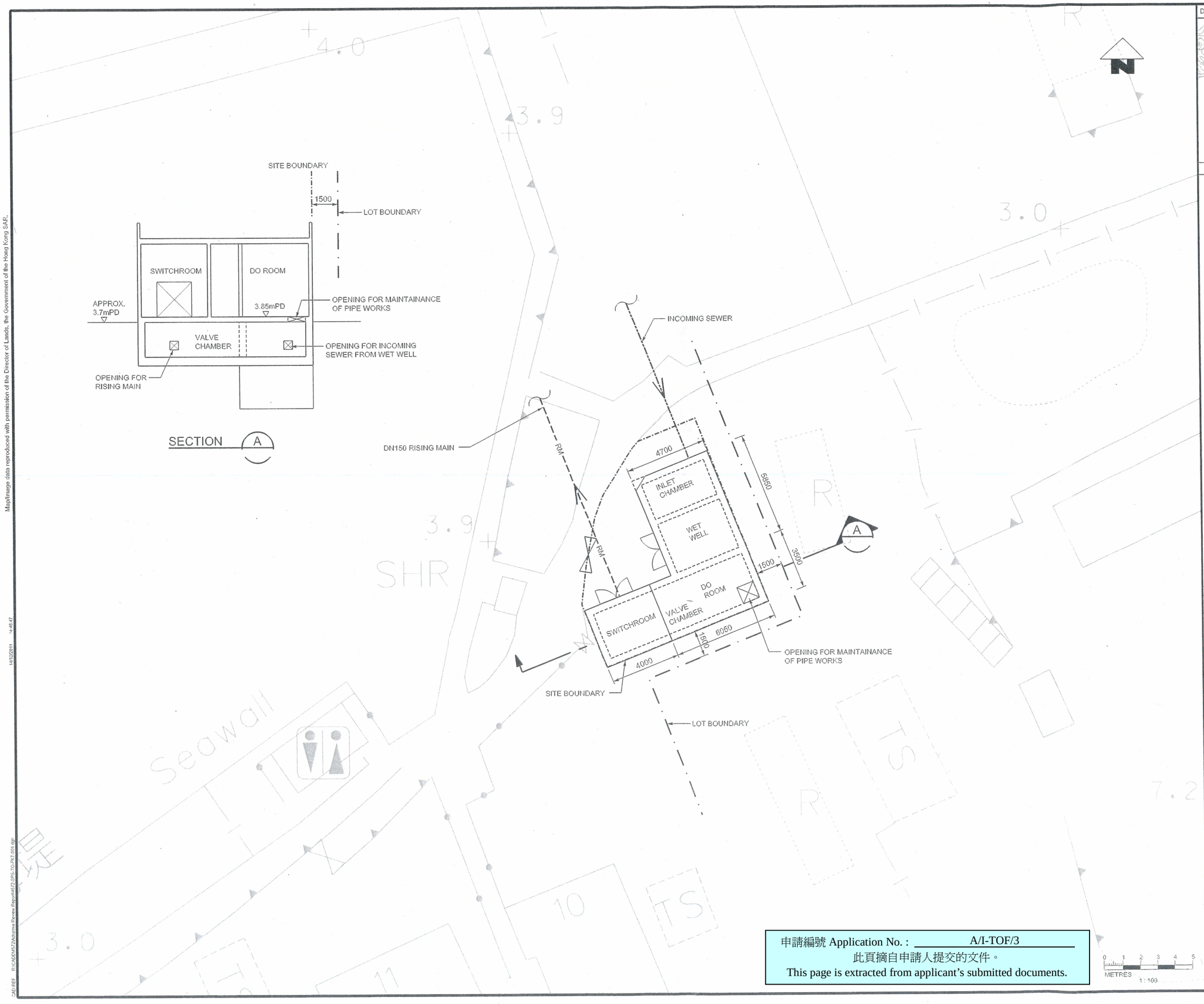
1 : 500 @ A1

申請編號 Application No. : A/I-TOF/3
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

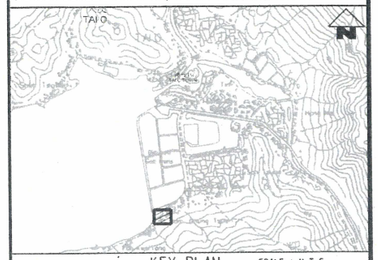
Mapfinnage data reproduced with permission of the Director of Lands, the Government of the Hong Kong SAR.

07/12/2011 16:24:02

CAD REF. : c:\cvilnet\acad\projects\4572\drawings\4572-SLP-TO-1012.dgn



DO NOT SCALE DRAWINGS, VERIFY ALL DIMENSIONS ON SITE



KEY PLAN SCALE : N.T.S.

LEGEND:

REV	DESCRIPTION	BY	DATE	CHK'D	AUTH
A	FIRST ISSUE	IC	11/11	HKML	XY

渠務署
Drainage Services Department

顧問工程管理部
Consultants Management Division

ATKINS 阿特金斯顧問有限公司 Atkins China Ltd

SUPPORTED BY
PB PARSONS BRINCKERHOFF
A LEAD ARCHITECTS LTD.

PROJECT
UPGRADING OF CHEUNG CHAU AND TAI O SEWAGE COLLECTION, TREATMENT AND DISPOSAL FACILITIES - DESIGN AND CONSTRUCTION

AGREEMENT NO CE 15/2010 (DS)

TITLE
FAN KWAI TONG SEWAGE PUMPING STATION GENERAL LAYOUT

STATUS REVIEW

SCALE AT A1	DESIGN	DRAWN	CHECKED	AUTHORISED
1:100	IC	AC	HKML	XY
	DATE NOV 2011	DATE NOV 2011	DATE NOV 2011	DATE NOV 2011

DRAWING No 4572/SPS/TO/FKT/001 REVISION A

申請編號 Application No. : A/I-TOF/3
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

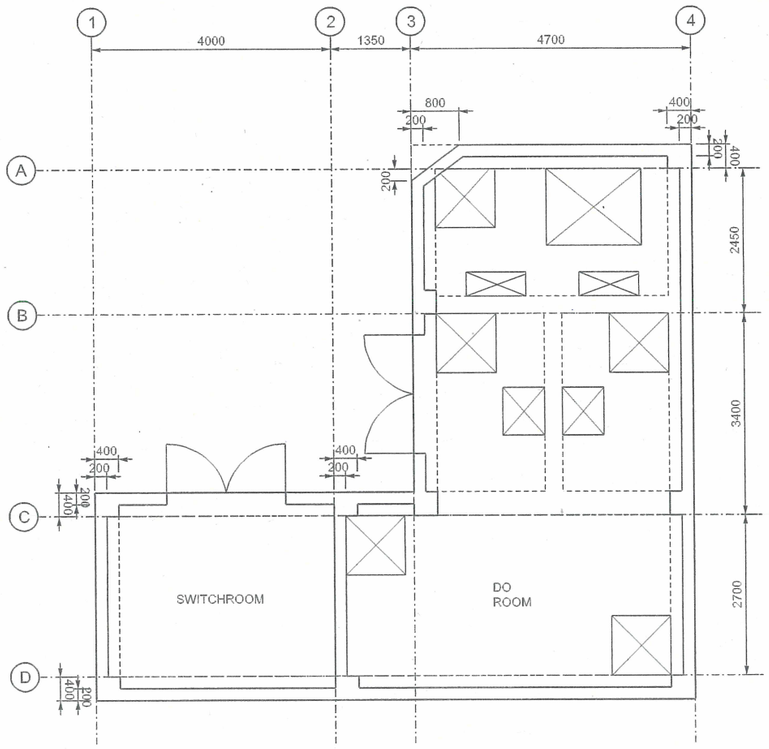
Map/Image data reproduced with permission of the Director of Lands, the Government of the Hong Kong SAR.

Map/Image data reproduced with permission of the Director of Lands, the Government of the Hong Kong SAR.

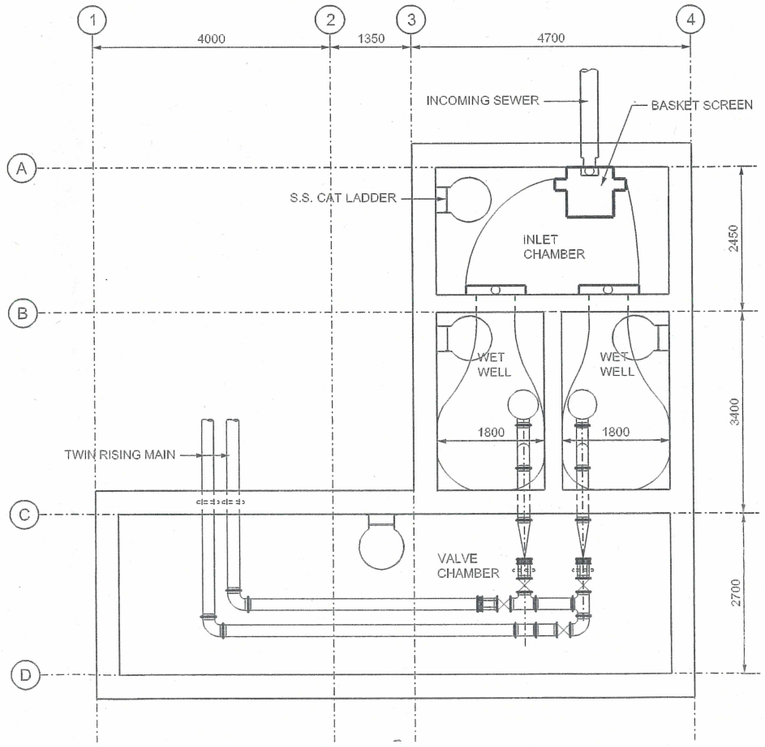
14/12/2011 14:47:35

CAD FILE: R:\CAD\M\4572\Additional Review Report\4572-SPS-TO-FKT-002.dgn

DO NOT SCALE DRAWINGS, VERIFY ALL DIMENSIONS ON SITE



GROUND FLOOR PLAN



SUB-STRUCTURE LAYOUT PLAN

申請編號 Application No. : A/I-TOF/3
此頁摘自申請人提交的文件。
This page is extracted from applicant's submitted documents.

0 0.5 1 1.5 2 2.5
METRES
1 : 50

REV	DESCRIPTION	BY	DATE	CHKD	AUTH
A	FIRST ISSUE	IC	11/11	HKML	XY

渠務署
Drainage Services Department
顧問工程管理部
Consultants Management Division
ATKINS 阿特金斯顧問有限公司 Atkins China Ltd
SUPPORTED BY
PB PARSONS BRINCKERHOFF
A LEAD ARCHITECTS LTD.

PROJECT
UPGRADING OF CHEUNG CHAU AND TAI O SEWAGE COLLECTION, TREATMENT AND DISPOSAL FACILITIES - DESIGN AND CONSTRUCTION

AGREEMENT NO: CE 15/2010 (DS)

TITLE
FAN KWAI TONG SEWAGE PUMPING STATION LAYOUT AT GROUND FLOOR AND SUB-STRUCTURE

STATUS: REVIEW

SCALE AT A1	DESIGN	DRAWN	CHECKED	AUTHORISED
1:50	IC	AC	HKML	XY
	DATE: NOV 2011	DATE: NOV 2011	DATE: NOV 2011	DATE: NOV 2011

DRAWING No. 4572/SPS/TO/FKT/002
REVISION A